

MGL00439

Expired since / expiré depuis le / expirado desde el / scaduto dal / abgelaufen seit dem

03/06/2022

Product Sheet (EN)

2

Fiche Technique (FR)

4

Ficha producto (ES)

6

Scheda Prodotto (IT)

8

Eigenschaften (DE)

10

IDENTIFICATION OF THE MEDICAL DEVICE	Type	non-rechargeable battery	
	Commercial designation	Batterie médicale Welch Allyn AED 10 12V 1.3Ah Molex	
	Reference	MGL00439	
	EAN	3660766513786	
	Brand	NX	
	Compatible / original battery	Compatible	
Packaging	Unitary		
UTILISATION RECOMMANDÉE			
Follow the instructions and recommendations specific to each model, using the technical instructions and document resources from the devices in which the battery is used			
Brands	Equipment	Models	PN
Welch Allyn	Defibrillator	AED 10	00185-2 / 001852
ELECTRICAL CHARACTERISTICS	GENERAL TECHNICAL CHARACTERISTICS	Chemistry	Lithium
		Type	CR17345
		IEC designation	4 CR17345-1 (x2)
		Rated voltage	12V
		Nominal capacity	1.3Ah
		Internal resistance Ω	20mΩ
The voltage and the actual capacity in use can be affected by several factors, especially the temperature, the discharge current, the pack's history (ex:use, storage), etc			
	DISCHARGE	Range of operating voltage	8V at 14V
		Min tension in discharge	8V
		Max discharge current	1A
	CONTROL ELECTRONICS	Electrical protection	No
		Low voltage power cut	No
		Max power cut voltage	No
These devices not only designed to protect the pack in case of an equipment failure. They must not be used to control the discharge. The protection circuits have a response time of a few milliseconds.			
MECHANICAL CHARACTERISTICS	Dimensions (+/- 2mm)	Length	33.39 mm
		Width	136.97 mm
		Depth	16.8 mm
	Weight (+/- 5g)	136.97 Gr	
	Mecanical protection	Shrink sleeve	
	Wire length (+/- 10mm)	70 mm	
Terminal	Mini fit 5557		
CONDITIONS OF USE, STORAGE, AND TRANSPORT	CONDITIONS OF USE	Discharge temperature	-20 at 60°C
	CONDITIONS OF STORAGE	Storage temperature	10 at 25°C
		Level of humidity	65%
		Max storage time	2 Years
	TRANSPORT	UN code	Class 9
		ADR/RID classification	Class 9
		IMDG classification	Class 9
		IATA classification	Class 9
INSTRUCTIONS	HANDLING	Ensure that the batteries' terminals do not touch. Protect the termals to minimise the risk of short circuit	
	STORAGE	- Do not leave within the reach of children - Store in a room with a ceiling/roof and protect from direct sunlight, bad weather including rain, snow and others - Make sure to store in a dry place - Protect against any risk of physical damage or any exposure to organic solvents and other incompatible materials - Do not store the batteries next to heat sources, flames or sparks. - Ensure the storage areas are well-ventilated.	
	COMMISSIONING	- Check the batteries and the connectors: wires not damaged, battery not swollen, burnt smell, oxidation of the connectors, leak... - Respect the polarity - Do a full charge with the adequate charger before the first use/l'équipement et la batterie par un technicien.	
	CASE OF LITHIUM METAL BATTERIES	There is an explosion hazard with lithium metal batteries in the following cases: deep discharging, over-discharge towards 0V. Immediately replace the batteries as soon as the low level warning appears.	
	WARNINGS	DO NOT TRY TO RECHARGE A NON-RECHARGEABLE BATTERY: HIGH EXPLOSION AND LEAK HAZARD - Read the instructions of the device - Only use in compatible devices - Respect the storage conditions - Do not use if the battery is damaged, do not burn, do not pierce, do not dismantle or modify. The protection circuits protect the battery and the equipment: do not deactivate	
	LABELLING	REF	Catalogue reference
		LOT	Lot number
			Manufacturer's address
		EXPLANATION OF	

EXPLANATION OF
SYMBOLS



To recycle in a suitable salvage and recycling structure



Read the product sheet and the instruction manual

IDENTIFICATION DU DM	Type	Batterie non rechargeable		
	Désignation commerciale	Batterie médicale Welch Allyn AED 10 12V 1.3Ah Molex		
	Référence	MGL00439		
	EAN	3660766513786		
	Marque	NX		
	Batterie compatible / origine	Compatible		
	Conditionnement	Unitary		
UTILISATION RECOMMANDÉE				
Suivre les instructions et recommandations spécifiques à chaque modèle en se référant aux notices et documentations techniques des équipements dans lesquels la batterie est utilisée.				
Marques	Equipement	Modèles	PN	
Welch Allyn	Defibrillator	AED 10	00185-2 / 001852	
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES	CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES	Technologie	Lithium	
		Type	CR17345	
		Désignation IEC	4 CR17345-1 (x2)	
		Tension nominale	12V	
		Capacité nominale	1.3Ah	
		Résistance interne	20mΩ	
La tension et la capacité réelle en utilisation peuvent être affectées par divers facteurs, notamment la température, le courant de décharge, l'historique du pack (ex : application, stockage), etc				
	DÉCHARGE	Plage de tension d'utilisation	8V à 14V	
		Tension min en décharge	8V	
		Courant de décharge maxi	1A	
	ÉLECTRONIQUE DE CONTRÔLE	Protection électrique	Non	
		Coupure tension basse	Non	
		Courant max de coupure	Non	
Ces appareils sont seulement conçus pour protéger le pack en cas de défaillances du matériel. Ils ne doivent pas être utilisés pour contrôler la décharge. Les circuits de protection ont un temps de réponse de l'ordre de quelques millisecondes.				
CARACTÉRISTIQUES MÉCANIQUES	Dimensions (+/- 2mm)	Longueur	33.39 mm	
		Largueur	136.97 mm	
		Epaisseur	16.8 mm	
	Poids (+/- 5g)		136.97 Gr	
	Protection mécanique		Shrink sleeve	
	Longueur fils (+/- 10mm)		70 mm	
	Terminaison		Mini fit 5557	
CONDITIONS D'UTILISATION, DE STOCKAGE & DE TRANSPORT	CONDITIONS D'UTILISATION	Température de décharge	-20 à 60°C	
	CONDITIONS DE STOCKAGE	Température de stockage	10 à 25°C	
		Taux d'humidité	65%	
			Durée de stockage maxi	2 Ans
	TRANSPORT	Code UN	Class 9	
		Classification ADR/RID	Class 9	
		Classification IMDG	Class 9	
		Classification IATA	Class 9	
INSTRUCTIONS	MANIPULATION	Veiller à ce que les cosse des batteries ne soient pas en contact les unes avec les autres. Minimiser le risque de court-circuit en protégeant les cosse .		
	STOCKAGE	* Ne pas laisser à la portée des enfants		
		• Stocker sous un toit et protéger contre l'exposition directe au soleil et les intempéries, y compris la pluie, la neige et autres intempéries.		
		• Veiller particulièrement à maintenir des conditions de stockage sèches.		
	MISE EN SERVICE	• Protéger contre tout risque d'endommagement physique ou contre toute exposition à des solvants organiques et autres matières incompatibles.		
		• Ne pas stocker de batteries à proximité de sources de chaleur, de flammes directes ou d'étincelles.		
CAS DES PILES AU LITHIUM MÉTAL	* S'assurer que les zones de stockage des batteries sont bien ventilées.			
	• Contrôler la batterie et la connectique : fils non abimés, batterie non gonflée, odeur de brûlé, oxydation des contacts, fuite...			
	• Respecter la polarité			
	• Contrôler la température après la mise en service : il est anormal que la batterie s'échauffe. En cas d'échauffement anormal démonter la batterie de son équipement et			
AVERTISSEMENTS	Ces piles présentent des risques d'explosion dans les cas suivants : décharge profonde, forçage à 0V. Remplacer immédiatement les piles dès l'apparition du signal niveau bas.			
	NE PAS TENTER DE RECHARGER UNE BATTERIE NON RECHARGEABLE : RISQUE IMPORTANT D'EXPLOSION OU DE FUITE			
	• Consulter la notice de votre appareil.			
	• Utiliser uniquement dans les appareils compatibles.			
• Respecter les conditions de stockage.				
• Ne pas utiliser si la batterie est endommagée ne pas brûler, ne pas percer, ne pas démonter ou modifier. Les circuits de protection protègent la batterie et l'équipement : ne				
EXPLICATIONS	ETIQUETAGE			
		Référence catalogue		
		Numéro de lot		
		Adresse fabricant		

SYMBOLES



À recycler dans une structure de récupération et de recyclage adaptée



Consulter la fiche produit et le manuel d'utilisation

IDENTIFICACIÓN DEL DISPOSITIVO MÉDICO	Tipo	Batterie non recargaable		
	Designación comercial	Batterie médicale Welch Allyn AED 10 12V 1.3Ah Molex		
	Referencia	MGL00439		
	EAN	3660766513786		
	Marca	NX		
	Batería Compatible / Original	Compatible		
	Acondicionamiento	Unitary		
USO RECOMENDADO				
Seguir las instrucciones y las recomendaciones específicas de cada modelo refiriéndose a las documentaciones técnicas de los equipos en los cuales se usan las baterías.				
Marcas	Equipo	Modelos	PN	
Welch Allyn	Defibrilator	AED 10	00185-2 / 001852	
CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES	Tecnología	Lithium	
		Tipo	CR17345	
		Designación IEC	4 CR17345-1 (x2)	
		Tensión nominal	12V	
		Capacidad nominal	1.3Ah	
		Resistencia interna	20mΩ	
		La tensión y la capacidad real en uso pueden verse afectadas por diversos factores: la temperatura, la corriente de descarga, eel histórico del pack (ej.: aplicación, almacenamiento), etc		
	DESCARGA	Rango de tensión de uso	8V a 14V	
		Tensión min en descarga	8V	
		Corriente de descarga maxi	1A	
	ELECTRÓNICA DE CONTROL	Protección eléctrica	No	
		Corte tensión baja	No	
Corriente max de corte		No		
Estos dispositivos están concebidos para proteger el pack en caso de fallo del dispositivo. No deben usarse para controlar la descarga. Los circuitos de protección tienen un tiempo de repuesta de unos milisegundos.				
CARACTERÍSTICAS MECÁNICAS	Dimensiones (+/- 2mm)	Largo	33.39 mm	
		Ancho	136.97 mm	
		Alto	16.8 mm	
		Peso (+/- 5g)	136.97 Gr	
	Protección mecánica	Shrink sleeve		
	Largo cables (+/- 10mm)	70 mm		
	Terminación	Mini fit 5557		
CONDICIONES DE USO, DE ALMACENAMIENTO & DE TRANSPORTE	CONDICIONES DE USO	Temperatura de descarga	-20 a 60°C	
	CONDICIONES DE ALMACEN.	Temperatura de almacen.	10 a 25°C	
		Tasa de humedad	65%	
		Duración de almacen. maxi	2 años	
	TRANSPORTE	Código UN	Class 9	
		Clasificación ADR/RID	Class 9	
		Clasificación IMDG	Class 9	
Clasificación IATA		Class 9		
INSTRUCCIONES	MANIPULACIÓN	Asegúrese de que que los bornes de las baterías no estén en contacto entre ellos. Minimizar el riesgo de cortocircuito protegiendo los bornes.		
	ALMACENAMIENTO	• No dejar al alcance de los niños • Almacenar en un lugar que mantenga las baterías protegidas de la intemperie (lluvia, nieve,...) y de la exposición directa al sol • Asegúrese de almacenar las baterías en un lugar seco • Proteger contra cualquier riesgo de daño físico o contra cualquier exposición a solventes orgánicos y cualquier otros materiales incompatibles • No almacenar las baterías a proximidad de fuentes de calor, de llamas directas o de chispas • Asegúrese que las zonas de almacenamiento de las baterías estén ventiladas		
	PUESTA EN SERVICIO	• Comprobar la batería y la conéctica: cables no dañados, batería no hinchada, olor a quemado, oxidación de los contactos, fugas... • Respetar la polaridad • Comprobar la temperatura después de su puesta en servicio: es anormal que la batería se caliente. En caso de calentamiento anormal, desmonte la batería del dispositivo y realice el mantenimiento y el control de la batería y del equipo por un técnico especializado		
	CASO DE PILAS DE LITIO METAL	Estas pilas presentan riesgos de explosión en los siguientes casos: descarga profunda, forzamiento a 0V. Sustituir inmediatamente las pilas que presenten signos de niveles bajos de energía.		
	ADVERTENCIAS	NO INTENTAR CARGAR UNA BATERÍA NO RECARGABLE: RIESGO IMPORTANTE DE EXPLOSIÓN O DE FUGA • Consultar las instrucciones de uso de su dispositivo • Usar unicamente en dispositivos compatibles • Respetar las condiones de almacenamiento. • No usar si la batería está dañada, no arrojar al fuego, no agujerear, no desmontar o modificar, no desactivar los circuitos de protección que protegen la batería y el equipo		

**EXPLICACIONES
SÍMBOLOS**



Dirección fabricante



Reciclar en estructuras oficiales de recuperación, reciclaje y valorización de los residuos



Consultar la FICHA PRODUCTO y el manual de instrucciones

SCHEDA PRODOTTO

scaduto dal 03/06/2022

IDENTIFICAZIONE DM	Tipo	Batteria non ricaricabile	 
	Designazione commerciale	Batterie médicale Welch Allyn AED 10 12V 1.3Ah Molex	
	Referenza	MGL00439	
	EAN	3660766513786	
	Marca	NX	
	Batteria compatibile / originale	Compatible	
	Confezione	Unitary	

UTILISATION RECOMMANDÉE

Seguire le istruzioni e le raccomandazioni specifiche indicate sulla documentazione tecnica a corredo

Marche	Fornitura	Modelli	PN
Welch Allyn	Defibrillator	AED 10	00185-2 / 001852

CARATTERISTICHE ELETTRICHE	CARATTERISTICHE TECNICHE GENERALI	Tecnologia	Litio
		Tipo	CR17345
		Designazione IEC	4 CR17345-1 (x2)
		Tensione nominale	12V
		Capacità nominale	1.3Ah
		Resistenza interna	20mΩ

La tensione e la capacità reale durante l'utilizzo possono essere compromessi da diversi fattori come la temperatura, la corrente di scarica, la storia del pacco batteria

	SCARICA	Tensione di utilizzo	8V a 14V
		Tensione minima in scarica	8V
		Corrente di scarica massima	1.2A
	ELETTRONICA DI CONTROLLO	Protezione elettrica	No
		Sezionamento bassa tensione	No
		Corrente massima di sezionamento	No

Questi apparecchi sono concepiti per proteggere il pacco batteria in caso di difetto. Non vanno utilizzati per controllare la scarica. I circuiti di protezione rispondono dopo qualche millisecondo.

CARATTERISTICHE MECCANICHE	Dimensioni (+/- 2mm)	Lunghezza	33.39 mm
		Larghezza	136.97 mm
		Spessore	16.8 mm
	Peso (+/- 5g)		136.97 Gr
	Protezione meccanica		Shrink sleeve
	Lunghezza fili (+/- 10mm)		70 mm
	Terminali		Mini fit 5557

CONDIZIONI D'UTILIZZO, DI CONSERVAZIONE & DI TRASPORTO	CONDIZIONI D'UTILIZZO	Temperatura di scarica	-20 a 60°C
		Temperatura di inutilizzo	10 a 25°C
	CONDIZIONI DI CONSERVAZIONE	Tasso umidità	65%
		Durata inutilizzo massimo	2 anni
	TRASPORTO	Codice UN	Class 9
		Classificazione ADR/RID	Class 9
		Classificazione IMDG	Class 9
		Classificazione IATA	Class 9

ISTRUZIONI	MANIPOLAZIONE	Verificare che i terminali non siano in contatto tra di loro. Abbassare il rischio di corto circuito proteggendo i terminali.
	CONSERVAZIONE	- Tenere fuori dalla portata dei bambini - Conservare sotto un tetto e proteggere contro l'esposizione diretta del sole, intemperie, pioggia e neve. - Prediligere gli ambienti secchi - Tenere lontano solventi e altri agenti chimici che possono interferire - Tenere lontano da fonti di calore, fiamme, fioco - Assicurarci che ci sia una buona ventilazione
	MESSA IN MOTO	- Controllare batteria e fili: fili non rovinati, batterie non gonfie, odore di bruciato, ossidazione dei contatti. - Rispettare il senso dei poli - Controllare la temperatura una volta messa in servizio: in caso di surriscaldamento eccessivo, smontare la batteria e farla visionare da un tecnico con caricabatteria e apparecchio,
	CASI PILE LITIO METALLO	Queste pile presentano un rischio di esplosione nei seguenti casi: scarica profonda, forzatura a 0V. Sostituire immediatamente le pile se indicato il livello baso di carica.
	AVVERTENZE	NON RICARICARE UNA BATTERIA NON RICARICABILE: RISCHIO EFFETTIVO DI ESPLOSIONE E DI FUORIUSCITA - Consultare il foglietto illustrativo - Utilizzare unicamente negli apparecchi compatibili - Rispettare le condizioni di inutilizzo - Non utilizzare se la batteria è rovinata. Non bruciare, non perforare, non smontare, non modificare, i circuiti della protezione della batteria e dell'apparecchio: non disattivare

ETICHETTA

REF

Referenza catalogo

LOT

Numero lotto

SPIEGAZIONE SIMBOLI



Indirizzo del produttore

Conforme alla normativa CE 93/42 DM classe I



Da riciclare in apposite strutture



Consultare la scheda tecnica e il manuale di utilizzo

		Eigenschaften		abgelaufen seit dem 03/06/2022	
Identifizierungsinformation des medizinischen Geräts	Typ	Nichtwiederaufladbarer Akku			
	Handelsbezeichnung	Batterie médicale Welch Allyn AED 10 12V 1.3Ah Molex			
	Referenz	MGL00439			
	EAN	3660766513786			
	Marke	NX			
	Originalakku / Ersatzakku	Compatible			
	Verpackung	Unitary			
Empfehlung					
Bitte lesen Sie genau die Betriebsanleitungen und technische Dokumente der Geräte/Modelle, in denen den Akku verwendet wird.					
Marke	Geräte	Modelle	PN / Seriennummer		
Welch Allyn	Defibrillator	AED 10	00185-2 / 001852		
Elektrische Eigenschaften	Allgemeine technische Eigenschaften	Technologie	Lithium		
		Typ	CR17345		
		IEC Bezeichnung	4 CR17345-1 (x2)		
		Nennspannung	12V		
		Nennleistung	1.3Ah		
		Innenwiderstand Ω	20mΩ		
Die richtige Spannung und Kapazität im Betrieb kann durch verschiedene Faktoren beeinflusst werden, darunter Temperatur, Entladestrom, Verpackungstyp (z. B. Anwendung, Lagerung).					
	Entladung	Betriebsspannung	8V bis 14V		
		Min. Spannung in der Entladung	8V		
		Max. Entladestrom	1.2A		
	Steuerungselektronik	Elektrischer Schutz	Nicht		
		Stromausfall bei Niederspannung	Nicht		
		Stromausfall bei Hochspannung	Nicht		
Diese Geräte sind nur dazu bestimmt, das Paket im Falle von Hardwareausfällen zu schützen. Sie sollten nicht zur Kontrolle der Entladung verwendet werden. Die Schutzschaltungen haben eine Reaktionszeit von wenigen Millisekunden.					
Mechanische Eigenschaften	Abmessungen (+/- 2mm)	Länge	33.39 mm		
		Breite	136.97 mm		
		Dicke	16.8 mm		
	Gewicht (+/- 5g)	136.97 Gr			
	Mechanischer Schutz	Shrink sleeve			
	Drahtlänge (+/- 10mm)	70 mm			
	Kabelabschluss	Mini fit 5557			
Nutzungs-, Lagerungs-, Transportbedingungen	NUTZUNGSBEDINGUNGEN	Entladungstemperatur	-20 bei 60°C		
	LAGERUNGSBEDINGUNGEN	Lagerungstemperatur	10 bei 25°C		
		Feuchtigkeitsgehalt	65%		
			Max. Lagerungsdauer	2 Jahre	
	TRANSPORT	UN Code	Class 9		
		ADR/RID Klassifizierung	Class 9		
	IMDG Klassifizierung	Class 9			
		IATA Klassifizierung	Class 9		
ANWEISUNGEN	Handhabung	Achten Sie darauf, dass die Batteriepole nicht miteinander in Berührung kommen. Minimieren Sie das Kurzschlussrisiko, indem Sie die Klemmen schützen.			
	Lagerung	• Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. • Unter einem Dach aufbewahren und vor direkter Sonneneinstrahlung und ungünstigem Wetter, einschließlich Regen, Schnee und anderem Wetter, schützen. • Die Lagerbedingungen sollen trocken eingehalten werden • Schützen Sie sich vor jeglichem Risiko einer physischen Beschädigung oder Exposition gegenüber organischen Lösungsmitteln und anderen unverträglichen Materialien. • Lagern Sie Batterien nicht in der Nähe von Wärmequellen, direkten Flammen oder Funken. • Die Lagerungszone der Batterien soll gut belüftet sein.			
	Inbetriebnahme	• Überprüfen Sie die Batterie und die Anschlüsse: unbeschädigte Kabel, nicht aufgeblähte Batterie, Brandgeruch, Oxidation der Kontakte, Leckage. • Polarität beachten • Nach dem Gebrauch die Temperatur prüfen: Es ist nicht normal, dass sich der Akku erwärmt. Im Falle einer anormalen Erwärmung entfernen Sie den Akku aus dem Gerät und lassen Sie das Gerät und den			
	In Fall einer Lithiummetall Zelle	Diese Batterien bergen Explosionsgefahren in folgenden Fällen: Tiefentladung, 0V-Zwang. Ersetzen Sie die Batterien sofort, wenn das Niedrigwertsignal erscheint.			
	WARNUNGEN	VERSUCHEN SIE NICHT, EINE NICHT WIEDERAUFLADBARE BATTERIE AUFZULADEN. ERHEBLICHE EXPLOSIONSGEFAHR ODER AUSLAUFGEFAHR. • Beachten Sie die Anweisungen für Ihr Gerät. • Nur in kompatiblen Geräten verwenden. • Lagerbedingungen beachten. • Nicht verwenden, wenn der Akku beschädigt ist. Nicht verbrennen, bohren, zerlegen oder modifizieren, die Schutzschaltungen schützen den Akku und die Geräte: nicht deaktivieren			
	Etikettierung				
		Bestellnummer			
		Warennummer			
					

Symbolerklärungen



Zur Wiederverwertung in einer geeigneten Verwertungs- und Recyclingstruktur



Lesen Sie das Produktblatt und das Benutzerhandbuch.